

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP**

N. 97 — 1157

[S - C - 97/35625]

**15 APRIL 1997. — Besluit van de Vlaamse regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse regering van 21 september 1994 tot uitvoering van het decreet van 24 juli 1991 betreffende het algemeen welzijnswerk**

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 24 juli 1991 betreffende het Algemeen Welzijnswerk, gewijzigd bij decreet van 23 maart 1994;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 21 september 1994 tot uitvoering van het decreet van 24 juli 1991 betreffende het Algemeen Welzijnswerk, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse regering van 12 juni 1995 en 16 juli 1996;

Gelet op de beslissing van de Vlaamse regering van 15 april 1997;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het noodzakelijk is het voormelde besluit van 21 september 1994 te wijzigen om de goede werking van de centra te garanderen en de subsidiëring niet in het gedrang te brengen vanaf 1 januari 1997;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** In het besluit van de Vlaamse regering van 21 september 1994 tot uitvoering van het decreet van 24 juli 1991 betreffende het Algemeen Welzijnswerk wordt artikel 81 opgeheven.

**Art. 2.** In het besluit van de Vlaamse regering van 21 september 1994 tot uitvoering van het decreet van 24 juli 1991 betreffende het Algemeen Welzijnswerk wordt in artikel 64 een paragraaf 5 bijgevoegd die luidt als volgt :

« In afwijking van de in § 2 van dit artikel vermelde personeelsaantallen, kan de minister, rekening houdend met de verhoging van de begrotingskredieten beslist door de Vlaamse regering en rekening houdend met de behoeften en overeenkomstig de door hem vastgestelde beleidsprioriteiten, bijkomende personeelsleden toewijzen aan de centra ».

**Art. 3.** De geldigheidsduur van het besluit van de Vlaamse regering van 16 juli 1996 tot wijziging van het besluit van de Vlaamse regering van 21 september 1994 tot uitvoering van het decreet van 24 juli 1991 betreffende het Algemeen Welzijnswerk wordt verlengd tot en met 31 december 1997.

**Art. 4.** Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1997.

**Art. 5.** De Vlaamse minister, bevoegd voor de bijstand aan personen, is belast met de uitvoering van dit besluit. Brussel, 15 april 1997.

De minister-president van de Vlaamse regering,

L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn,

L. MARTENS

TRADUCTION

**MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE**

F. 97 — 1157

[S - C - 97/35625]

**15 AVRIL 1997. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 septembre 1994 portant exécution du décret du 24 juillet 1991 relatif à l'aide sociale générale**

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 24 juillet 1991 relatif à l'aide sociale générale, modifié par le décret du 23 mars 1994;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 septembre 1994 portant exécution du décret du 24 juillet 1991 relatif à l'aide sociale générale, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 12 juin 1995 et 16 juillet 1996;

Vu la décision du Gouvernement flamand du 15 avril 1997;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il importe de modifier l'arrêté précité du 21 septembre 1994 afin de garantir le bon fonctionnement des centres et de ne pas compromettre l'octroi de subventions à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1997;

Sur la proposition du Ministre flamand de la Culture, de l'Aide sociale et de la Famille;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 81 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 septembre 1994 portant exécution du décret du 24 juillet 1991 relatif à l'aide sociale générale, est abrogé.

**Art. 2.** Dans l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 septembre 1994 portant exécution du décret du 24 juillet 1991 relatif à l'aide sociale générale, il est ajouté à l'article 64, un paragraphe 5 libellé comme suit : "Par dérogation à l'effectif du personnel prévu au § 2 du présent article, le Ministre peut affecter aux centres du personnel supplémentaire, compte tenu de l'augmentation des crédits budgétaires décidé par le Gouvernement flamand et des besoins et conformément aux priorités politiques fixées par lui".

**Art. 3.** La durée de validité de l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 juillet 1996 modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 septembre 1994 portant exécution du décret du 24 juillet 1991 relatif à l'aide sociale générale, est prolongée jusqu'au 31 décembre 1997 inclus.

**Art. 4.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1997.

**Art. 5.** Le Ministre flamand qui a l'assistance aux personnes dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 15 avril 1997.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de la Culture, de la Famille et de l'Aide sociale,  
L. MARTENS



N. 97 — 1158

[C - 97/35599]

**15 APRIL 1997. — Besluit van de Vlaamse regering tot verlenging van het besluit van de Vlaamse regering van 26 oktober 1994 inzake het terbeschikking stellen van Vlaamse uitrustingsgoederen, met het oog op exportbevordering**

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 20 december 1996 houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1997;

Gelet op de wetten op de rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, inzonderheid de artikelen 55 tot en met 58;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister bevoegd voor begroting, gegeven op 10 april 1997;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat dringend dient tegemoetgekomen aan de reële nood bij de Vlaamse exporteurs tot het toekennen van ondersteuning in het kader van de buitenlandse handel;

Gelet op de positieve effecten van het initiatief tenaanzien de Vlaamse uitvoer;

Overwegende dat voor het ter beschikking stellen van Vlaamse uitrustingsgoederen kredieten voorzien zijn op de begroting van de Vlaamse Gemeenschap;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Buitenlands Beleid, Europese Aangelegenheden, Wetenschap en Technologie;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Het besluit van de Vlaamse regering van 26 oktober 1994 inzake het ter beschikking stellen van Vlaamse uitrustingsgoederen met het oog op de exportbevordering, wordt verlengd tot 31 december 1998.

**Art. 2.** De steun wordt ter beschikking gesteld volgens de bepalingen van de richtlijnen die door de Vlaamse regering werden goedgekeurd op 6 juni 1996.

**Art. 3.** Behoudens de bevoegdheden van het Rekenhof en de Inspectie van Financiën, is het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, departement Economie, Werkgelegenheid, Binnenlandse Aangelegenheden en Landbouw, belast met de afhandeling van de aanvragen tot het ter beschikking stellen van uitrustingsgoederen met het oog op de exportbevordering.

**Art. 4.** De Vlaamse minister, bevoegd voor het afzet- en uitvoerbeleid, is belast met de uitvoering van dit besluit.

**Art. 5.** Dit besluit treedt in werking met ingang van 1 januari 1997.

Brussel, 15 april 1997.

De minister-president van de Vlaamse regering  
en Vlaams minister van Buitenlands Beleid,  
Europese Aangelegenheden, Wetenschap en Technologie,  
L. VAN DEN BRANDE